

ministère des Postes pouvait aider cette province à faire face à ses besoins actuels et futurs. Les hauts fonctionnaires de l'Alberta ont manifesté de l'intérêt pour le service que nous pouvons leur offrir.

\* \* \*

### LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

#### LES ACCORDS D'EXTRADITION CANADO-CUBAINS EN MATIÈRE DE PIRATERIE AÉRIENNE

**M. Mac T. McCutcheon (Lambton-Kent):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Où en est la situation en ce qui concerne les accords d'extradition conclus entre le Canada et Cuba vis-à-vis des pirates de l'air?

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur l'Orateur, les négociations sont toujours en cours. Nous espérons pouvoir les terminer sous peu. Je vais devoir vérifier où elles en sont à l'heure actuelle. Je sais qu'un projet officiel est en cours de discussion entre les deux pays.

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### LES BESTIAUX MORTS DURANT LE TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER—LES MESURES ENVISAGÉES PAR LE GOUVERNEMENT

**M. P. V. Noble (Grey-Simcoe):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Étant donné qu'environ 1,400 têtes de bétail sont mortes l'automne dernier au cours du trajet par chemin de fer entre les provinces de l'Ouest et l'Ontario, le ministre a-t-il fait mener une enquête à ce sujet et a-t-il une solution à proposer pour régler une situation que les éleveurs de bétail décrivent comme une honte nationale?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, nous avons étudié cette question il y a quelques semaines, plus exactement il y a quelques mois. Il est exact que l'hiver dernier a été particulièrement dur, en ce qui concerne les problèmes que posent certaines maladies et conditions climatiques. Nous espérons trouver un terrain d'entente qui permettrait aux expéditeurs, aux compagnies de transport et également au gouvernement d'améliorer cette situation pour l'année à venir.

**M. Noble:** Le ministre voudrait-il prendre les mesures qui s'imposent pour que ne se reproduisent plus les pertes considérables de bétail de valeur durant la prochaine saison d'expédition?

**L'hon. M. Olson:** Monsieur l'Orateur, nous pressons nos démarches dans ce domaine, mais personne ne peut nous assurer que l'hiver prochain sera clément, qu'il n'y aura pas d'autres foyers de maladie.

### LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES

#### LES POUVOIRS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—PRÉSUMÉES INSTANCES DU MINISTRE DES FINANCES DU QUÉBEC

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Finances.

Étant donné les déclarations du premier ministre du Québec à l'effet que le gouvernement canadien possède un pouvoir de dépenser qui est trop considérable, le ministre peut-il dire à la Chambre s'il a récemment reçu des instances à cet effet du ministre des Finances du Québec?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Non, monsieur l'Orateur.

\* \* \*

### LE NORD CANADIEN

#### LE PROJET DE CORRIDOR ROUTIER ET PÉTROLIER—LA POSITION DU GOUVERNEMENT—L'APPROBATION DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

[Traduction]

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le ministre et le gouvernement sont-ils d'avis que les pipe-lines et les routes doivent traverser le Nord en utilisant un corridor, et que les autorisations touchant les pipe-lines relèvent de l'Office national de l'Énergie?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Évidemment, monsieur le président.

[Traduction]

**L'hon. M. Stanfield:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Comme le gouvernement a décidé de procéder à toute vitesse à la construction d'une route dans le Nord, le ministre pourrait-il nous dire si l'Office national de l'Énergie et, de fait, le gouvernement, trouvent qu'une telle route convient au corridor et au pipe-line?

[Français]

**L'hon. M. Chrétien:** Monsieur le président, pour la construction des routes, nous n'avons pas besoin de demander l'avis de l'Office national de l'Énergie. La construction des routes, dans le Nord, relève de mon ministère, et le choix du corridor relèvera de mon ministère.

Quant à l'octroi du permis pour la construction du pipe-line, le choix de la compagnie, du groupe qui pourra exécuter ce travail-là, sera fait par l'Office national de l'Énergie.

Pour ce qui est des territoires du Nord, cela relève de mon ministère.